



bibordtrabord 

Bulletin d'information du Cercle de la Voile d'Estavayer-le-Lac 4-2009

- 1 Éditorial
- 3 Soirée des Gros Bras
- 5 Régate de clôture
- 7 Rencontre de l'école de voile
- 9 Classement FVLJ des membres du CVE
- 11 « Alarrache » au Match Race d'Yvonand
- 13 Interview exclusive
- 15 Contre vents et marées
- 17 Rapport annuel « École de voile »
- 18 Rapport annuel « Infrastructures et matériel »
- 19 Rapport annuel « Presse et communication »
- 21 Rapport annuel « Régates »
- 23 Rapport annuel « Camps »
- 24 Rapport annuel « Animations »
- 25 Rapport annuel « Membres et bénévoles »
- 26 Rapport annuel « J2000 »
- 27 Cours de médecine en mer
- 27 Reflets du comité
- 28 Sortie d'hiver
- 31 Cours de formation régates
- 32 Formulaire d'admission
- 33 Adresses comité/responsables

**Prochaine parution du bulletin N° 1-2010: 20 février**  
**Remise des documents avant le 20 janvier**

# édito

---

La vie au port s'est maintenant calmée, les bateaux ont pris leur quartier d'hiver.

On va s'ennuyer, il faudra patienter 4 à 6 mois sans une risée, sans un coup de Joran, vivre de nombreux souvenirs : un chaud vent d'Ouest en juillet, une petite pause soleil à la Pointe du Grin. Une descente d'enfer, sous spi jusqu'à Grandson ! Non, c'est fini pour cette année. Les voiles sont rangées, les bateaux sont bâchés.

Alors, la résistance s'organise pour tenir le coup jusqu'au printemps prochain ! À chacun sa manière de conjurer l'attente hivernale : réserver son billet d'avion soit pour l'Australie, Ras Al Khaima ou Valence, pour les fans... d'Alinghi. Pour les chanceux, le départ pour un séjour au soleil sous les Alizés est imminent. Pour les courageux, c'est une navigation hivernale qui est au programme. Pour les sédentaires et les fans du CVE, c'est la sortie d'hiver qui vous attend tout prochainement.

La sortie d'hiver fut d'ailleurs le 1<sup>er</sup> événement d'une saison 2009 bien remplie, suivie de nombreuses autres activités. Tout d'abord, la réalisation du programme des régates, notamment les 100 Milles qui ont occupé tout votre comité, l'organisation du Championnat suisse de 470 en septembre. L'activité de l'école de voile a été particulièrement intense, avec un agenda très chargé pour les journées et semaines bleues, les découvertes du lac, mais aussi les entraînements des juniors ainsi que leurs nombreux déplacements en régate à travers toute la Suisse. Comme à l'accoutumée, la location du chalet a exigé un suivi constant : travail administratif, accueil, entretien... etc. Le minutieux travail d'organisation et de préparation pour les semaines que sont les Camps d'Optimist, de Dériveurs ainsi que le Camp de Pâques procure bonheur à nos jeunes régatiers. Tous ces événements ne se déroulent pas sans une animation à terre. N'oublions pas l'engagement de nombreux volontaires qui assument montages et démontages de tentes, cantines, débit de boissons, lumières, sonorisations...

N'oubliez pas de lire, dans les pages suivantes de votre BT favori, tous les rapports annuels qui relatent le travail effectué. Ce sont les rapports annuels de l'Assemblée générale du printemps prochain.

Votre club déborde de vitalité, les nombreuses activités qui ont animé la saison en sont la preuve. Tout cela n'aurait pas lieu sans le soutien et l'aide de toutes les personnes qui donnent de leur temps pour la réussite de nos manifestations. J'adresse mes chaleureux remerciements aux responsables régates et à leurs équipes, aux « gros bras », aux moniteurs, aux membres de commissions, au groupe J2000, aux équipes du BT et du journal Régate, ainsi qu'à tout le comité qui a œuvré sans relâche durant cette saison 2009.

Mes remerciements s'adressent également à l'ensemble de nos sponsors, annonceurs du BT et Régate, ainsi qu'à l'Association Fribourgeoise du Sport, à la Loterie Romande, à RégioCo et à Jeunesse et Sport. Le soutien de tous ces fidèles partenaires contribue à la bonne marche financière de notre club et nous permet de rester actifs dans la promotion de notre sport.

L'année 2009 a également été une année de transition pour la quadragénaire et mythique régata des 100 Milles. Transition pour son organisateur, Christophe Schneuwly, qui a fait vivre les 4 éditions précédentes et qui a donné de son temps pour la dernière édition, tout en transmettant le flambeau au comité tout entier qui s'est investi pour l'organiser. Je le remercie vivement pour son travail.

J'ai aussi le plaisir de vous présenter son successeur. En effet, Jürg Doser a accepté de tenir le rôle de coordinateur pour l'organisation de l'édition 2010. Il pourra s'appuyer sur une équipe bien rodée, le comité l'assurant de son soutien pour ce week-end animé au port et sur l'eau !

La pause hivernale ne suspendra point les activités du comité puisqu'il vous prépare déjà le programme de la saison 2010.

Je vous souhaite un bel hiver et vous exprime mes meilleurs vœux pour les fêtes de fin d'année !

*Votre président  
Michel Renevey*



# Soirée des Gros Bras

Environ 45 bénévoles ont répondu à l'invitation de se retrouver le vendredi 25 septembre sous le chalet. Après un apéritif très convivial, chacun a pu déguster un buffet de salades et une fondue Bacchus préparés par la boucherie Droux. Le repas se termina par les fameux mille-feuilles de Béatrice. Chacun avait apporté son vin, et certains avaient même pensé au pousse-café...

Merci aux frères Pilloud et à Marie pour la mise en place et la déco. Merci à mes copines, reines de la vaisselle, et à Jean-François pour son aide tout au long de la soirée.

*Marie-Pierre*



*En toute fin de soirée*

## Tarif des annonces (4 parutions) :

1/3 de page	Fr. 150.-
1/2 de page	Fr. 300.-
1 page	Fr. 600.-
Page de couverture (dos)	Fr. 1500.-



Votre restaurant Tropical  
1468 Cheyres - Tél. 026 / 663 21 36

**NOS BUFFETS EXOTIQUES  
ET  
GRILL BARBECUE**  
Vous attendent à nouveau  
**ENCORE PLUS GRANDS !  
ENCORE PLUS BEAUX !**

Tous les jours un nouveau buffet

**Chantier  
naval**



**B. PÉRISSET SA**

**1470 Estavayer-le-Lac**  
Tél. 026 663 14 29 – Fax 026 663 53 50

- Boutique – Accastillage
- Hivernage et entretien
- Traitement osmose
- Pose enrrouleur génois
- Service moteurs toutes marques

Représentant des bateaux voiles et moteurs

***Jeanneau***

**BAVARIA YACHTS**

**Nomade 640 / 830 / 980**

**NAUTEA. La nouvelle assurance bateau  
signée AXA Winterthur.**

Pour un conseil ou une offre personnalisée, contactez-nous.

AXA Winterthur  
Gilles Borgognon, Conseiller en assurances  
Rue de la Gare 15, 1470 Estavayer-le-Lac  
Téléphone 026 663 23 49, Fax 026 663 11 49

Agence générale André Perriard  
Rue des Remparts 16, 1400 Yverdon-les-Bains  
Téléphone 024 424 34 34, fax 024 424 34 35

 **winterthur**  
PROTECTION FINANCIÈRE

# Régate de clôture

Le vent avait été commandé pour 14 h et, comme prévu, il s'est mis à souffler d'Ouest à force 1 à 3 au moment où les bateaux sortaient du port, sous un soleil radieux. 23 monocoques et 2 multicoques étaient au rendez-vous, sans oublier les 15 juniors de notre école de voile sur dériveurs. La flotte a pu courir trois manches, les dériveurs deux.

Merci à Jérôme, à la famille Suter et à Alexandre qui n'avait pas besoin de se mouiller pareillement !!! Cela fait plaisir de voir, à une régata de clôture, autant de concurrents de tous âges naviguant dans différentes catégories. J'ai pris goût à l'organisation de régates et je serai sur la ligne l'an prochain, dès l'ouverture.

Avis donc à ceux qui pensaient voler le départ... ou se prendre dans l'amarre de la bouée... Il n'y aura pas de pitié !!!!

*Olivier Roussy*

Pour marquer la fin de saison, la régata de clôture se poursuit sur la terrasse du Club house par le traditionnel apéritif suivi d'un souper. Le soleil est resté des nôtres jusqu'à la fin de l'apéro pris sur la terrasse. Puis, près de 70 personnes se sont réunies dans le Club house pour faire honneur à la fondue moitié-moitié.

L'heure des résultats... Dur, dur, pour une première ! Mais Jérôme et Olivier ont fait de leur mieux pour établir un classement, une moyenne entre ceux qui n'ont régaté qu'une manche et les autres.

Prochain souper en commun ? À la régata d'ouverture...

*Antoine Charaudeau*

## Le CVE souhaite la bienvenue à ses nouveaux membres :

Thibault Banderet à Murist

Lionel et Luca Biner à Estavayer-le-Lac

Joël Dreier à Font

Cédric El Soda à Fribourg

Sascha Grädel à Gletterens

Isabelle, Claude, Sylvain et Pierrick Lanz à Montignez

Noel Javier Lombraña à Berne

Giuseppe, Loris et Raphael Mazzola à Yverdon-les-Bains

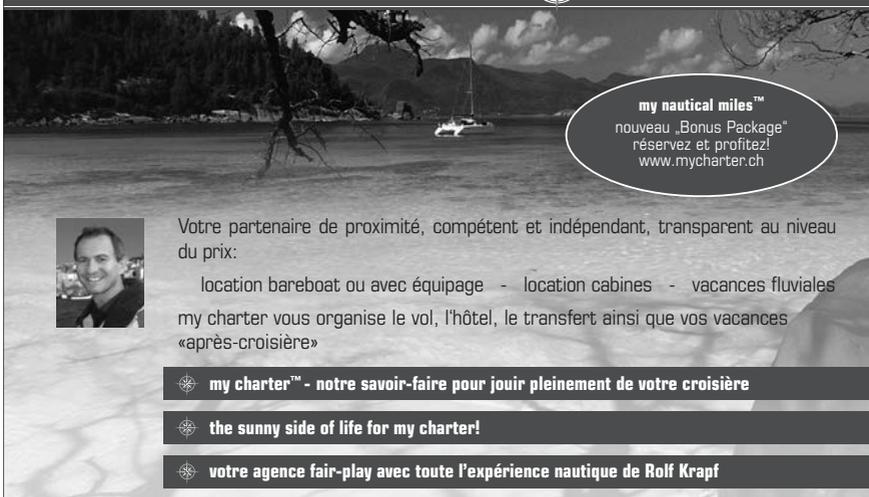
Beatrice, Jasmin, Leonie, Julien et Basil Sandoz à Bollion

David Sandoz à Cugy

Julie Schüpbach à Granges-Marnand

Téléphone +41 44 300 35 35 · +41 32 331 35 35  
info@mycharter.ch · www.mycharter.ch

**my charter**  
a registered Trade Mark of my yacht & charter ag



**my nautical miles™**  
nouveau „Bonus Package“  
réservez et profitez!  
www.mycharter.ch



Votre partenaire de proximité, compétent et indépendant, transparent au niveau du prix:

location bareboat ou avec équipage - location cabines - vacances fluviales  
my charter vous organise le vol, l'hôtel, le transfert ainsi que vos vacances «après-croisière»

**my charter™ - notre savoir-faire pour jouir pleinement de votre croisière**

**the sunny side of life for my charter!**

**vosre agence fair-play avec toute l'expérience nautique de Rolf Krapf**

Siège: Theaterstrasse 12, CH - 8001 Zürich

Succursale Bienne: Wylersweg 5 g, CH - 2563 Ipsach

**SANDOZ**  
PEPINIERE  
PAYSAGES SA  
1470 Bollion

Nous effectuons  
avec soin  
tous vos travaux de

**TAILLE**

**d'arbres, arbustes,  
fruitiers et haies**

**N'hésitez pas à nous demander une offre !**

**Tél 026 665 11 51**

**www.sandoz-paysages.ch**

# Rencontre de l'école de voile

Près d'une trentaine de parents et de juniors étaient présents le mercredi 14 octobre à l'Hôtel du Port d'Estavayer-le-Lac.

Marianne, notre entraîneur, présenta un petit bilan de la saison 2009 en soulignant la bonne participation des juniors aux régates régionales. 34 juniors ont suivi régulièrement des cours de voile ainsi que 6 adultes.

Voici les horaires des cours pour la saison 2010 :

<b>Cours</b>	<b>Jours</b>	<b>Horaires</b>	<b>Moniteurs</b>
Optimist débutant 1	Samedi	13h30 -16h30	Daniel
Optimist débutant 2	Samedi	09h00-12h00	Ludovic
Optimist moyen	Samedi	13h30-16h30	Ludovic
Optimist avancé	Samedi	08h30-11h30	Marianne
Laser avancé	Samedi	13h30-16h30	Marianne
Catamaran ado	Samedi	09h00-12h00	Daniel
Catamaran adulte	Mardi	17h00-19h30	Marianne
Entraînements Optimist régate	Mercredi	16h30-19h00	Marianne
Entraînements Laser régate	Vendredi	16h30-19h00	Marianne

La réunion s'est terminée par un apéritif durant lequel parents et juniors ont pu poser des questions et se préinscrire pour l'année prochaine.

Vous trouverez les informations et formulaires d'inscription sur le site Internet [www.cvestavayer.ch](http://www.cvestavayer.ch) / FORMATION / ÉCOLE DE VOILE.



# BIENVENUE A BORD

Des bateaux de rêve produits par des constructeurs exclusifs qui n'attendent qu'à être découverts par vous.

- YACHTS ET BATEAUX À MOTEUR • NOUVEAU: COBALT • LINSSEN • RIO**  
• WINDY • NIDELV • FRAUSCHER • WINDY OCEANCRAFT • FOUR WINNS  
• FAETON • GLASTRON • JODA • TONY GIUGLIANO BOATS • SAGA • NORSTAR
- YACHTS ET BATEAUX À VOILE • CONTEST • HANSE • Port d'attache/votre nouvelle place d'amarrage** • en Suisse • en Méditerranée • en Alsace  
• sur le Rhin • **PRESENT OU SMALL TALK** • Boutique maritime • Nasta Bar
- **RÉPARATIONS/ENTRETIEN** • grande surface d'hivernage
  - moteurs de toutes marques • test antipollution • sablage
    - travaux de peinture • grande cabine de giclage
  - **CANOTS PNEUMATIQUES/MOTEURS HORS-BORD**



Nos heures d'ouverture:

Lu – Ve: 08.00 à 12.00 et 13.30 à 18.00 h

Sa: 09.00 à 12.00 et 13.30 à 16.00 h

**nasta marine sa**  
**Linssen Yachts Centre Suisse**

CH-1470 Estavayer-le-Lac  
tél. +41 (0)26 663 26 26  
fax +41 (0)26 663 43 00  
[www.nastamarine.ch](http://www.nastamarine.ch)  
[info@nastamarine.ch](mailto:info@nastamarine.ch)

# Classement FVLJ des membres du CVE

## « Lourds 2009 »

Classe	Rang	Nom du propriétaire	Nom du bateau	Type de bateau
TCF 1	1	Languetin Jean-Marc	Bullit	Juwel 34
TCF 2	6	Stauffer Urs	Essenciel	ESSE 990
	10	Glaus Daniel	Auckland	Joker
	14	Bosshart Thierry	Va-nu-pieds	First Class 12
	15	Fellmann Roland	xxxx	X 35 One Design
TCF 3	1	Sandoz François	Alarrache	Dolphin 81
	10	Bangerter Thomas	Henri Lloyd	J 80
	20	Bangerter Peter	J Lane	J 92si
	28	Renevey Michel	Gratte-à-Cul	Surprise
M3	4	Hofer Klaus		Ventilo Pulso

## « Dériveurs 2009 »

Rang	Noms des équipiers	Bateau	N° de voile
2	Holenweg David Chevalley Laureline	RS800	SUI 1080

## « Juniors 2009 »

Série	Rang	Nom	Année de naissance
Laser Radial	4	Prébandier Christophe	1993
	5	Grädel Roman	1992
	7	Wacker Frédéric	1992
	8	Frossard Emmanuel	1997
Laser 4.7	6	Antonietti Luciano	1996
	7	Del Rio Guillaume	1996
Optimist	12	Renevey Loïc*	1998
	16	Prébandier Noémie	1996
	19	Glaus Anna	1997
	39	Prébandier Estelle	1997

\* 1<sup>er</sup> benjamin

Une embarcation pour chacun : compétition, famille, catamaran, kayak...



Un équipement pour chacun : électronique sans fil et solaire



**DUVOISIN NAUTIQUE**  
& SPORTS

Colombier/NE - 032 841 10 66 - [www.duvoisinnautique.ch](http://www.duvoisinnautique.ch)

*Café-Restaurant de la*

*Gerbe d'Or*

*Brasserie  
Salle pour banquets (50 personnes)  
Restaurant gastronomique*

\*\*\*\*

Famille Claude Maillard  
Rue du Camus - Estavayer-le-Lac

Fermé : les dimanches et lundis

Tél. 026 / 663 11 81



# « Alarrache » au Match Race d'Yvonand

Pour tous les audacieux qui se sont déjà essayés aux redoutables plaisirs du Match-racing, l'annonce d'un week-end de régates à 1 contre 1 est un doux mélange d'adrénaline et d'anxiété. Après quelques sorties d'entraînement à tourner en rond autour de bouées les mercredis soir au large du port, à enchaîner des empannages et des virements de bord afin d'affûter les réflexes des navigateurs, quelques membres de l'équipage du Dolphin « Alarrache » (César Sandoz à la grand-voile et spi, Bastien Mulhauser à l'embrague, Philippe Schneider sur le pont avant et Manuel Chablais au bout du stick) ont répondu positivement à l'invitation du Cercle Nautique Tapas Sablias d'Yvonand à venir affronter ses meilleurs équipages.

L'organisation du championnat fonctionne comme la Coupe de l'America, une série de régates sélectionnent l'équipe qui aura la chance de défier le vainqueur de l'année précédente. Le tirage au sort nous désigne pour rencontrer l'équipage favori (Bieri et Repond) dès le 1<sup>er</sup> match du samedi, ce qui augmente notre stress d'un cran alors que la bise souffle à plus de 35 nœuds... Notre équipe « poids plume » va se faire franchement chahuter, si ce n'est se faire bouffer tout cru ! Dehors, plus de 100 kite-surfeurs et véliplanhistes usent le lac à faire des allers-retours, pour autant que nous ne traversons pas la flotte des cerfs-volants au près dans un vent de panique totale. Après 2 heures de navigation à attendre que les bouées et le bateau start s'agrippent à leurs ancres, c'est la grand-voile de notre adversaire qui finit par exploser ! Dans la foulée, le comité n'ayant pas réussi à expliquer aux fameuses ancres de ne pas partir en surf vers Yverdon sous la pression des vagues, on nous demande de rentrer au port ! La majorité des équipages préférant ne pas naviguer et les propriétaires peu enclins à prêter leurs voiliers dans de telles conditions, la journée est annulée vers midi déjà ! La grosse frustration de notre équipe de n'avoir pu profiter des magnifiques conditions de vent va rapidement se noyer dans les bars et les apéros successifs de la Bénichon de Cugy !

Rentrés à 5 heures du matin carrément éméchés, c'est déjà à 8 heures que nous nous retrouvons sur l'eau face à nos adversaires de la veille ! Malgré une grosse brume dans la tête, nous lui infligeons une pénalité durant la procédure de départ, partons facilement en tête et gagnons notre 1<sup>er</sup> match contre l'un des favoris ! Les matches de qualification suivants s'enchaînent pour nous de la même manière : une navigation agressive qui nous permet d'infliger des pénalités lors des procédures de départ à tous les équipages qui nous croisent sur l'eau, suivie de victoires assez faciles. Il est vrai que nos adversaires sont vite submergés, alors que Bastien règle son génois à la perfection, que César fait voler son spi magistralement et que Philippe empanne plus vite que son ombre... Voilà que je m'étonne à découvrir « qu'ils naviguent vachement bien, ces petits jeunes d'Alarrache ! »

Nous voici enfin en finale contre les vainqueurs de l'année précédente, Vincent Bieri (propriétaire de l'un des voiliers Dolphin mis à la disposition et très bien préparé par le Club d'Yvonand) secondé par les professeurs de l'école de régates CUST de Lausanne. La météo évoluant considérablement durant la journée, le vent faible joue maintenant franchement en notre faveur. Il est vrai que notre équipage « poids

plume » pèse environ 200 kilos de moins que nos adversaires. Dès lors, nous décidons de changer notre stratégie agressive en évitant judicieusement les contacts directs afin de privilégier des relances fluides. Il en résulte que nous virons mieux qu'eux et que notre légèreté nous permet facilement d'avoir l'avantage autant en vitesse qu'en cap. Le résultat est sans appel, 2 à 0 et toutes les bouées virées en tête. Dommage, avec un peu plus de remise en question, cet équipage aurait pu être un adversaire redoutable et les régates plus équilibrées.

En attendant de remettre en jeu notre titre l'année prochaine, nous félicitons la famille Bieri et le Cercle Nautique Tapas Sablias pour la mise sur pied et l'organisation parfaite de cette manifestation qui manque encore cruellement au programme des régates du CVE. L'art du Match-racing est bel et bien la meilleure école de régates et est amusant pour tous les équipiers, contrairement à la majorité des régates habituelles du lac !

*Manuel Chablais,  
équipier occasionnel des excellents « Alarrache »*



# Interview exclusive

Cette année, nous avons la chance d'avoir le Père Noël pour une interview exclusive. C'est dans l'arrière-salle d'un petit bistrot de la place que le Père Noël, un peu aviné et fatigué par ses derniers préparatifs de l'Avent, a bien voulu nous accorder un petit moment.

Père Noël, je pense que tout le monde vous connaît et qu'il est inutile de vous présenter ! Passons directement aux questions qui intéressent nos chers membres du CVE.

## **Que peut-on souhaiter à toutes ces personnes qui ont une grande attente de votre part chaque année ?**

Tout d'abord, je souhaite une bonne santé à tout le monde, car c'est ce qui est le plus important et ça ne s'achète pas...

## **À part ça, Père Noël ?**

Après avoir pris une grosse rasade de Goron, Père Noël commença une longue énumération dont je n'ai pu retenir malheureusement que quelques bribes :

un bateau start, avec cave digne de son dévouement, pour Pesche ;

des bacs à géraniums (de chez Fifi) à accrocher aux fenêtres des modules pour nos moniteurs ;

des boissons énergisantes pour Jérôme ;

une laisse pour le chien de Max ;

un nouveau Club house pour Roger ;

une casquette et une pipe pour Michel afin de faire plus vrai ;

un porte-voix pour Laurent pour que chacun puisse profiter de sa « science » de la navigation ;

un moteur électrique pour le bateau de Philippe ;

de l'eau à rajouter à son babouin pour Denis ;

15 francs pour que Thierry puisse enfin faire jauger son bateau ;

du « Rundop » pour que Maurice arrive à bout de ses algues ;





# Contre vents et marées

Véronique Monney a sollicité le CVE pour la préparation du texte que la Banque cantonale de Fribourg (annonceur du Bibord-Trabord) lui a commandé. Ce texte est utilisé par la BCF pour se présenter, en s'inspirant du monde de la voile, dans un livre édité pour les 20 ans de la COREB (Communauté régionale de la Broye). Ce texte a aussi inspiré Denis Monnerat, notre responsable presse et communication, qui nous livre un miroir déformant... sur le même thème, ou quand notre Demon s'inspire d'un poème pour parler d'un annonceur ! Une véritable joute poétique !

## **Avertissement :**

*Toute ressemblance avec une banque existante ou ayant existé est purement et simplement impossible et relève de la plus totale fantaisie.*

## **Contre vents et marées**

Le jour de lune s'éveille à l'horizon.  
Amarres larguées, il s'éloigne du ponton.  
Le bateau BCF hisse la voileure,  
Caresse les vagues, porté par Mercure.

La voûte azurée que voilent les nuages  
Appelle le navire au mauvais présage.  
Le génois s'affale, le tourmentin s'élève.  
Aux sangles se précipite la relève.

À l'agitation, le capitaine arise,  
Répond vaillamment aux embruns de la crise.  
Il reste maître, tire des bords au vent de travers,  
Louvoyant entre les foudres de Jupiter.

Le coup de tabac hypothéquant l'allure,  
Le voilier cherche la route la plus sûre.  
L'équipage fait fi de la loi de Murphy,  
Résiste solidairement face au défi.

Enfin, le grain s'essouffle à l'approche du bourg.  
Gagne la Banque Cantonale de Fribourg  
Le port de plaisance d'Estavayer-le-Lac  
Sans encombre, parée à de nouveaux ressacs.

V.M.

## **Contrevents et marais**

Le soleil étale son voile d'or  
Hissées haut, les voiles de Bécécéf  
En quête de fortune sous ce tchador  
S'empressent alors, d'un gentil petit zef

Soudain le ciel se couvre de cumulus  
La chute du baro indique la dépression  
L'équipage aux abois craint le tumulus  
Affale le génois et évite la punition

Toujours sur le pont, le capitaine arise  
Humblement se plie aux caprices d'Éole  
Manœuvre habilement et affronte la crise  
Règle l'allure, afin que nul ne s'affole

Point de gilet doré pour ce capitaine  
Les passagers, eux, sont en sécurité  
Seule la peste justifie la quarantaine  
Et vogue le navire, en toute complicité

Le grain essuyé, au sillage disparaît  
Enfin Bécécéf ferme ses contrevents  
En paix, les passagers retrouvent leur marais  
À Murphy, le capitaine songe souvent

Demon

*Description d'une banque, par un marin totalement visionnaire !*

# LOUIS-AUGUSTE

L'ESPACE GOURMAND



TÉL./FAX 026 401 15 30 · NATEL 079 418 74 94  
MONCOR 12 · 1752 VILLARS-SUR-GLANE  
[www.louis-auguste.ch](http://www.louis-auguste.ch)

e-mail : [bguignon@louis-auguste.ch](mailto:bguignon@louis-auguste.ch)

Horaire : • Lundi : 9.30 - 12.00 et 14.00 - 18.30 • Mardi à vendredi : 17.30 - 18.30

Pastis Henri Bardouin  
Champagnes  
Vins  
Cidre de Normandie  
Chocolats  
Epicerie Fine  
Foies gras  
Pâtés des Landes  
Bas-Armagnacs F. Darroze

IMPORTATION ET  
DISTRIBUTION :

- détaillants
- restaurants
- particuliers
- cadeaux d'entreprises



*Voiles et réparations  
Selleries nautiques  
Parapentes et Kites  
Industrie et bâtiment*



**agent voiles GAUTIER**

Rue de l'Hôtel de Ville 12 1470 Estavayer-le-Lac  
Tél. 026 663 33 93

[www.voilerie.ch](http://www.voilerie.ch) / [boite-a-voile@bluewin.ch](mailto:boite-a-voile@bluewin.ch)

# Rapport annuel « École de voile »

Pour cette saison 2009, tout s'est passé comme sur des roulettes, rien de spécial à signaler !

Vous êtes certainement curieux et intéressés par quelques détails, alors les voici : Nous avons pu compter cette année sur le dévouement et le sérieux de nos entraîneurs, Marianne Rouget, Daniel Allenbach, Ludovic Girard ainsi que Kevin Girard, lequel a remplacé son frère parti pour un stage de langue à Londres. Je leur adresse un grand merci pour le travail effectué tout au long de cette saison.

Cette année encore, nos activités « Découverte du lac » et « Semaines bleues » ont rencontré un vif succès, à tel point que nous avons dû demander de l'aide à Daniel Allenbach afin de pouvoir répondre à la demande. Nous avons reçu des échos très favorables pour la qualité de nos prestations, notamment de la part du MJSR (Mouvement de la Jeunesse Suisse Romande) qui a été ravi de la nouvelle formule proposée cette année par le CVE (le MJSR est un fidèle et très bon client).

Sur le plan de la formation de nos jeunes, rien de révolutionnaire. Il faut néanmoins relever que le groupe Laser Régate s'est entraîné jusqu'au dimanche 1er novembre ! Pour mémoire, la clôture de la saison pour l'école de voile était initialement prévue le samedi 10 octobre. Je salue donc la détermination, l'engagement et la motivation démontrés par nos « Laseristes ».

Grâce à des parents motivés et à une Marianne enthousiaste, nos jeunes ont pu participer à toutes les régates proposées dans le cadre du calendrier C3L (Challenge des 3 lacs). De nombreux déplacements ont été entrepris également sur le plan national, tels que des régates à Lugano, St Moritz, Versoix et bien d'autres encore.

Pour la première fois cette année, nous n'avons pas fait de formation sur les 420. Ceci est bien dommage, car c'est un bateau idéal pour l'enseignement de la navigation avec foc et spi. Nous devons constater que cette série n'a plus les faveurs des jeunes du bord des rives du lac de Neuchâtel; le Laser par contre rencontre un vif succès. Il est à noter toutefois que nos amis lémaniques continuent à utiliser avec succès ce support pour l'enseignement et l'entraînement des juniors. C'est avec un petit pincement que nous avons rangé ces bateaux en espérant pouvoir les réengager rapidement.

Cette année également, l'école de voile a organisé la régata C3L qui a eu lieu à Estavayer les samedi et dimanche 29 et 30 août. Je tiens à remercier tout le staff de bénévoles qui nous a aidés pour l'organisation de cette régata, et tout particulièrement les personnes venues spécialement de Berne pour cet événement. Un grand merci également à mon ami Peter Beck pour sa disponibilité et son engagement. Je me réjouis d'avance de pouvoir compter sur lui l'année prochaine (Peter ! ceci est un message personnel).

Quand la motivation est au rendez-vous et que tout roule, c'est quand même plus facile !

Allez, bon vent et à la saison prochaine !

*Fortunat Dillier*

# Rapport annuel « Infrastructures et matériel »

## Modules

Les modules sont aménagés par étape pour recevoir et ranger le matériel.

Le module « bureau » a été pensé pour répondre aux besoins professionnels de notre entraîneur. Quelques améliorations seront apportées avant le début de la saison 2010.

Le matériel de régates et celui qui sert aux manifestations du club ont été rangés dans le module No 1. Celui-ci recevra des étagères et d'autres aménagements pour optimiser l'utilisation du matériel de régates qui est le plus souvent utilisé.

## Chalet

La façade extérieure du côté parking et la façade en pignon seront rénovées à la fin 2009 ou en début 2010. Les travaux de peinture extérieure seront exécutés en mars 2010.

Le sol du 1er étage sera changé et la literie sera remplacée.

Dans le local des douches, une ouverture sera pratiquée pour favoriser une meilleure ventilation. En effet, la ventilation mécanique actuelle est insuffisante.

## Bateaux à moteur et bateaux à voile

Selon l'inventaire de notre parc de bateaux, une liste de priorité sera établie pour chaque objet.

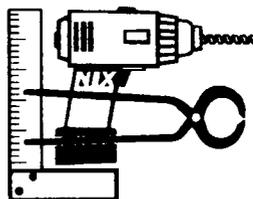
*Michel Gaille*

**Menuiserie**  
**Roland Bonny**

**Tél./Fax : 026 663 32 08**  
**Natel : 079 435 13 20**  
**E-mail : rolandbonny@hotmail.com**

**Ruelle des Arcades 2**

**CH-1470 Estavayer-le-Lac**



# Rapport annuel « Presse et communication »

Vous l'aurez certainement constaté, votre club déborde d'activités en tout genre. Celles-ci sont relativement bien relayées par l'intermédiaire des revues spécialisées et des journaux locaux. Mis à part « La Liberté » qui reste sourde à tout ce qui ne concerne pas les sports d'équipes, le tennis ou le cyclisme.

La petite annonce payante étant un autre moyen de communiquer à travers la presse écrite, nous avons tenté l'expérience afin de promouvoir les activités de l'école de voile. Résultat, le secrétariat a enregistré une surabondance d'appels les jours de parution. C'est donc la preuve que, sans torturer le budget, ce moyen donne d'assez bons résultats. Il a pour second effet non négligeable de nous entrouvrir la porte des rédactions.

À noter que le journal local « Le Républicain » publie sans restriction tout ce que nous lui soumettons. Pour l'instant, je dirais que c'est notre meilleur relais au niveau régional.

Ceci dit, je souhaiterais que les membres qui réalisent des exploits hors club nous le fassent savoir. Serai-ils trop timides pour se fendre de quelques photos et d'un petit texte explicatif ? Mis à part Nathalie Brugger et « Toubab », nous ne recevons que peu d'informations de la part des autres régatiers qui s'engagent dans des compétitions sur d'autres lacs ou à l'étranger. Pour ceux qui ont la plume un peu lourde, je rappelle que le responsable de la presse et de la communication est à leur entière disposition. Un simple courriel ou coup de fil suffit. Rappelez-vous que la communication est l'affaire de tous.

Bien cordialement, votre scribouillard de service.

*Denis Monnerat*

Henri FASEL 1470 Estavayer	
026 664 82 82 079 610 92 82	<b>Jardin d'river - Spécialité : poissons du lac</b>

# CESAR CHEMINÉES

Je vous  
accueille avec  
plaisir  
à mon  
exposition  
de Cugy

## Artisan poêlier-fumiste

Cheminées, poêles, canaux de fumée, pierre ollaire,  
barbecue, fours à pizza  
Chapeaux de cheminées à l'ancienne

César Sandoz Grand'Rue 37 1482 Cugy  
Tél /Fax 026 660 47 66 Natel 079 452 46 33

## HONDA MARINE

## Les "costauds" écologiques pour les amis de la nature

### Moteur BF 2

4 temps  
1 cylindre  
2 CV



### Moteur BF 8

4 temps  
2 cylindres  
8 CV  
Allumage CDI



### Moteur BF 45

4 temps  
3 cylindres  
45 CV  
Silencieux



CHANTIER NAVAL Bernard Périsset SA  
Rte des Lacustres  
1470 Estavayer-le-Lac. Tél. 026 663 14 29



# Rapport annuel « Régates »

Seulement huit mois de coordination des régates, enfin quelques lignes dans le BT, mais il y a déjà matière pour un premier rapport annuel !

Quelques résultats des régatiers du CVE :

## **sur notre lac**

Consultez le classement final FVLJ, et vous découvrirez l'activité remarquable de nos membres, à voir tous les classés, et en particulier 2 victoires de classes, avec les équipages de Jean-Marc Languetin et César Sandoz et un podium en dériveur de David Holenweg/Laurine Chevalley. Ceci sans compter tous ceux qui ont participé au championnat en open et qui ne sont pas classés « officiellement » (y a qu'à se faire jauger...). Encouragez-vous pour participer lors de la prochaine saison, le comité d'animation vous réserve une belle soirée de remise des prix du championnat FVLJ 2010 le 6 novembre à Estavayer !

Je ne m'étends pas ici sur les activités régates des jeunes en Laser et Opti, c'est mon collègue Fortunat qui s'en est chargé. Notons tout de même qu'il y a autant de jeunes du CVE (10) dans le classement FVLJ junior que de « lestés » classés. Vous me permettrez juste de regretter que l'activité des 420 soit momentanément au point mort, que ce soit au CVE ou dans la région des lacs jurassiens. Avis aux amateurs de dériveur en double : nous avons des 420 qui dorment sur la place du port, une régates de 420 est prévue à Estavayer en juin prochain !

## **sur les autres plans d'eau**

Une petite déception pour commencer : cette année aucun membre du CVE n'a obtenu de diplôme olympique. Cela serait-il dû à l'absence de JO ? Nathalie, on compte sur toi pour l'année prochaine, ou alors en 2012 au plus tard...

Pour décerner quelques lauriers, surtout destinés à attiser l'envie et l'admiration des autres régatiers, et comme je ne suis pas encore au courant de l'activité de toutes nos gloires présentes, je me suis concentré sur les résultats parus sur notre site web cette année. J'ai relevé la victoire du Toubab de notre ex-président sur le lac de Garde en Joker. Seul autre résultat remarquable paru sur notre site, celui des Optis au Championnat suisse de Versoix, avec Loïc Renevey, Noémie Prébandier et Anna Glaus.

Avis à tous les autres, ceux que j'ai oubliés et qui voudraient figurer dans le rapport régates 2010, merci de me faire parvenir vos résultats durant le courant de l'année !

## **Régates organisées par le CVE**

Je remercie tous les bénévoles qui ont participé à l'organisation de nos régates cette saison, en particulier Peter Beck et Martin Stolz, qui ont donné de nombreux départs et ont su composer avec les séries multiples et la météo pas toujours propice pour réaliser de belles régates. Une fois de plus, les régatiers qui sont venus naviguer chez nous sont repartis ravis, après des championnats qui ont tous pu être validés

dans des conditions de navigation très correctes. Merci à Pierre-Alain et Chantal Brugger qui ont managé « leur » régates de Laser en professionnels.

Pour les amateurs de statistiques, nous avons organisé, en plus des 2 régates internes traditionnelles, un Championnat suisse (470, avec 25 bateaux), un Championnat suisse par point (Laser radial-standard-4.7, 66 bateaux), un Championnat de Dolphin (16 bateaux), un Championnat régional C3L (63 bateaux) et les 100 Milles (89 bateaux).

À tous ceux qui aimeraient organiser des régates, je peux les assurer que c'est intéressant et valorisant. Mes deux derniers prédécesseurs au comité, Peter et Martin, sont tous deux NRO- National Race Officers. Pour que mon successeur puisse l'être aussi, inscrivez-vous aux formations très bien organisées par Samir Saydjari de la FVLJ en février-mars prochain à Grandson (voir les détails en page 31 de ce BT).

La participation à nos 2 régates internes a été remarquable cette année, c'est très encourageant. Je conseille à tous de se retrouver le 10 avril 2010 pour la régates d'ouverture : c'est le meilleur moyen de bien démarrer la saison de voile, pour ceux qui ne l'ont pas encore fait avant Pâques, bien sûr...

*Jérôme Butty*



**Alpha Voile**  
Ecole de voile et moteur  
LOCATION  
Anne et Jürg Doser Pantet  
[www.alphavoile.ch](http://www.alphavoile.ch)  
079 390 75 78  
Ausbildung auch in Deutsch

Port de plaisance  
1470 Estavayer-le-Lac



**Garage**  
**CITROËN**



**CATILLAZ** Sàrl

**DEPANNAGE 24H/24** **Votre agent Citroën** **DEPANNAGE 24H/24**

1470 Estavayer-le-Lac - Tél. 026 663 15 80 - [www.garagecatillaz.ch](http://www.garagecatillaz.ch)

# Rapport annuel « Camps »

Le Camp de Pâques comptait 3 filles et 4 garçons répartis sur 3 voiliers avec Jacques Simonet en accompagnement. L'ambiance a été très sympathique et chaleureuse. Avec une petite équipe motivée telle que celle-ci, il n'y a eu aucun problème à signaler. Du point de vue navigation, des petits airs qui nous ont permis tout de même de visiter plusieurs ports, dont le nouveau port de Gletterens. Mais, le jeudi, sur le coup de midi, les feux se sont mis à tourner à 45 puis, tout de suite après, à 90. C'était le grain ! Tous les voiliers se sont retrouvés à Cortaillod pour une popote commune sur le môle. Marianne nous a rejoints en zodiac et a pu se rendre compte de ce qu'était un Camp de Pâques du CVE.

Le Camp des Optimist regroupait 42 jeunes navigateurs et une trentaine d'adultes d'encadrement. Une météo capricieuse nous a incités à la plus grande prudence, mais les groupes ont pu tout de même sortir régulièrement, sans devoir trop changer de programme. Deux parcours ont permis d'établir un classement et de distribuer un diplôme à chacun et des prix d'encouragement. Pendant ce petit apéritif de clôture du camp, plusieurs personnalités ont tenu à adresser quelques mots aux jeunes et à leurs parents. Il s'agit de M. Albert Bachmann, syndic d'Estavayer, accompagné de Mme Marlis Schwarzentrub, conseillère communale, de M. Elmar Schneuwly, chef de service de Jeunesse et Sport, qui a tenu à être présent avant son prochain départ à la retraite et notre Président, Michel Renevey, qui a épaté les enfants en leur montrant le diplôme reçu lors de son premier Camp d'Optimist et qu'il a conservé très précieusement.

La Semaine des Dériveurs a été bien « ventée » ! Marianne et ses aides ont eu du boulot pour encadrer ces 19 jeunes sur catamarans et 420. Le calendrier des vacances scolaires fribourgeoises était, cette année, défavorable aux participants alémaniques qui ne sont pas venus. L'ouverture de cette semaine de voile aux participants dès 12 ans répond à un réel besoin et a été possible par l'acquisition de voiliers adaptés que sont les catamarans.

Un souhait pour les années à venir ! Que tous les jeunes des CO fribourgeois qui ont récemment découvert la voile, grâce à la toute jeune Association Jean-Paul Baechler, fréquentent le Camp de Pâques et la Semaine des Dériveurs du CVE !

Un chaleureux et vibrant merci à toutes les personnes qui s'impliquent dans l'organisation de nos camps et prennent du temps pour offrir à nos jeunes des loisirs actifs et passionnants !

*Gérard Bernet*

# Rapport annuel « Animations »

Qu'est-ce qu'un club ? Le dictionnaire nous dira qu'il s'agit d'un « groupe de personnes qui s'associent pour quelque but commun ». Le CVE rentre-t-il dans cette catégorie ? Notre but « commun » est bel et bien la voile, notre passion du lac et de l'eau. Cependant, je pense que le CVE est bien plus que cela. Un autre dictionnaire en donne comme définition « assemblée de bons camarades » ! Et c'est bien cela qu'est le CVE...

Nous ne nous réunissons pas seulement pour pratiquer notre sport favori, mais encore pour diverses autres raisons, tout au long de l'année. D'ailleurs, celle-ci commence relativement tôt, puisqu'en hiver, nous nous retrouvons pour une sortie « neige ». Cette année, c'est dans le Gibloux qu'une quarantaine de membres ont pu découvrir les joies de la raquette à neige, du ski de fond et de la fondue-apéro (ça, ils connaissent toujours !!!), et ce, même en nocturne avec lampe frontale.

Puis, la saison débute officiellement et s'enchaînent entraînements du mercredi soir, balades familiales et régates. La régata d'ouverture réunit toujours passablement de monde, mais seuls les plus rapides à mettre leur bateau à l'eau peuvent y participer. Par chance, Pâques était relativement tard cette année !

Les 100 Milles, élément phare du début de saison, ont tout de suite donné le rythme : une participation record, une météo de rêve, une ambiance du tonnerre sous la cantine avec le Bonny B Blues Band. Nous vous préparons déjà une surprise pour le concert des 100 Milles 2010... des visages connus sur le port pourraient bien faire partie du groupe !

L'événement incontournable de l'été est sans nul doute la Fête du Port aux couleurs bavaroises cette année. Au programme, pas seulement de la bière blanche, mais aussi et toujours costumes typiques ! 200 convives ont partagé cette soirée jusque tard dans la nuit. Et la journée avait commencé relativement tôt pour certains, toujours adeptes des surprises de la régata des vétérans (pêche à la ligne, Laser en duo ou Optimist avec parapluie). Serait-ce encore des jeux de leur âge ??? Sacrés vétérans !

Les jours diminuent, les bateaux quittent progressivement le port pour retrouver leurs remorques et les plus téméraires prennent encore part à la traditionnelle régata de clôture où, pour la première fois, nos juniors ont régaté sur le même parcours que les lestés et ce, sans la moindre anxiété. On n'en dira pas autant des barreurs des lestés (de plus de 5 tonnes notamment !), qui ont fait de leur mieux pour éviter de « couler » un Optimist perdu au milieu de la ligne d'arrivée. Ouf... sain et sauf !

Comme vous pouvez le voir en lisant ces quelques lignes, mais surtout comme vous pouvez le ressentir, en participant à la vie du club, le CVE n'est pas seulement un club de voile, mais une grande famille, où événements, rencontres, échanges et partages font partie intégrante de la vie de ses membres. Libre à vous de devenir actif ou encore plus actif et de profiter au maximum des attraits de notre club. Et afin d'en profiter au mieux, pensez aussi à en faire profiter les autres... Pour ceci, annoncez-vous comme Gros Bras ou comme « coup de main » à l'une ou l'autre des activités. Ainsi, vous en profiterez sans être profiteuse !!!

Rendez-vous en 2010 pour de nouvelles aventures.

*Antoine Charaudeau*

# Rapport annuel « Membres et bénévoles »

Cette année fut riche en événements au sein du CVE : 11 manifestations et 3 camps, sans compter les activités proposées par l'école de voile telles que cours de voile, Semaines de découverte du lac, Stage de Catamaran et cours destinés aux écoles.

Ces manifestations se sont toutes bien déroulées grâce aux 89 bénévoles, dont certains ont occupé plusieurs postes, qui ont bien voulu mettre à la disposition de leur Club leur temps et leur savoir-faire. Au nom du comité, je les remercie vivement.

Pour information, les membres de votre comité se sont réunis 7 fois depuis le début de l'année.

L'année 2010 promet d'être également bien animée avec nos régates habituelles (dont les 100 Milles qui, je me permets de vous le rappeler, nécessitent une cinquantaine de postes bénévoles) et diverses manifestations (Assemblée générale, Fête du Port...).

Je m'adresse donc à vous tous, membres du CVE : venez rejoindre notre staff de bénévoles ! Nous avons besoin de vous !

Marie-Pierre Saulay



**Reymond & Jaunin**

Experts et consultants navals  
membres IIMS – CHENP - CNEPN

*Agréés par l'office Suisse de la navigation maritime – Bâle.*

Tous mandats d'expertise et architecture navale.

**Adresse** : 25 route de Châtillon / 1470 Lully **tél** : 026 663 81 51

**email** : jaunin-yachtsurvey@estavision.ch

**www.yachtsurveys.ch**



# Rapport annuel « J2000 »

Cette saison 2009 ne fut pas aisée. La voie était toute tracée pour aspirer à une saison aussi réussie que la précédente, mais c'était sans compter sur la triste disparition, peu avant le début de l'année, de notre ami et fondateur Jean-Paul Baechler. De par cet événement, le groupe a été stoppé dans son élan, car privé du travail énorme et de la motivation que fournissait JPB. Mais J2000 n'a pas encore dit son dernier mot.

Nous avons dû rassembler les membres en début d'année pour déterminer la suite à donner ensemble à cette organisation, selon les vœux et les possibilités de chacun. La décision logique a été prise d'annuler la croisière anniversaire des 10 ans prévue cet été en Grèce avec les membres du CVE ainsi qu'un stage de formation en mer. L'idée a aussi été soulevée que J2000 organise le Camp de Pâques 2010 et une régata inter-écoles.

Un week-end de formation a pu avoir lieu au chalet du CVE.

Les jeunes « anciens » de J2000, qui ont déjà skipié des voiliers en mer de nombreuses fois, ont transmis leurs savoirs et expériences à leurs successeurs (les jeunes plus récemment arrivés dans l'équipe dans le but de devenir second ou skipper).

Ces cours étaient partagés entre théorie et pratique et se sont déroulés par petits groupes, ce qui a rendu l'apprentissage plus efficace.

Le groupe J2000 prévoit de relancer ses skippers pour la saison prochaine et faire naviguer ses membres régulièrement sur le lac de Neuchâtel.

De plus, J2000 a été en lien avec l'association JPB qui s'est créée dans le but de continuer à organiser des camps de voile en mer pour les jeunes des CO fribourgeois et qui compte maintenant bien quelques « J2000ien(ne)s » parmi ses membres.

Un groupe d'une dizaine de skippers et seconds a également pu prendre part au bon déroulement du camp Rêves-sur-Mer en octobre dernier et passer deux toutes belles et agréables semaines de voile sur la Côte d'Azur.

*Grégoire Chauvin*

# Cours de médecine en mer

les samedis 16 et 23 janvier 2010  
au Restaurant du Port à Estavayer-le-Lac  
09h00-12h00 / 13h30-16h30

Cours validé comme remplaçant du cours samaritain pour le permis B

Cours destiné également aux skippers confirmés

déjà titulaires du permis

Infos : [www.cvestavayer.ch](http://www.cvestavayer.ch)

## Le Comité du CVE...



- achètera quelques tables et bancs supplémentaires pour les manifestations ;
- a établi un calendrier provisoire pour 2010 ;
- a entrepris de passer en revue le matériel entreposé dans les modules de rangement ;
- a engagé Madame Carolyn Richards en tant que nouvelle responsable du chalet.

# Sortie d'hiver - samedi 6 février 2010

La sortie d'hiver du CVE est devenue l'événement incontournable de la basse saison. Cette année, nous vous donnons rendez-vous le samedi 6 février 2010.

Après une première idée « pétanque et pastis », nous nous sommes rendu compte que ce n'était plus de saison... Au final, ce sera « curling et vin chaud » !

## Au programme :

- 12 h 45    Rendez-vous sur le parking de la gare d'Estavayer-le-Lac  
(voyage tous ensemble en car)
- 14 h 00    Curling à Neuchâtel  
Équipement nécessaire : chaussures de sport + une bonne veste
- 18 h 00    Balade viticole (et plus si affinité !) dans le Vully
- 20 h 00    Souper au bord du lac dans le Vully
- 22 h 30    Retour à Estavayer-le-Lac

Le CVE prendra en charge le voyage en car, la réservation des pistes de curling et la visite de cave.

**Inscriptions** jusqu'au dimanche 17 janvier 2010

- par mail à [animations@cvestavayer.ch](mailto:animations@cvestavayer.ch)
- par téléphone au 079 508 48 38





« François a largué les amarres au petit matin »  
C'était le 6 novembre et c'est par ces quelques mots  
que ses proches ont appris la triste nouvelle.  
Gravement souffrant depuis peu, la maladie l'a emporté  
pour une grande traversée.  
Nous nous souviendrons tous des moments partagés au sein  
de notre Club et de ce que, par sa personnalité et  
son enthousiasme, il lui a apporté.  
Dans ces moments de profonde tristesse,  
nous avons une pensée émue  
pour sa femme Christine et son fils Rémy.

## Assemblée générale

La prochaine Assemblée générale aura lieu  
le **samedi 20 mars 2010**

Réservez cette date !

La convocation paraîtra dans le prochain Bibord-Trabord

# Kostüm Kaiser



Schweiz. Kostüm- und Fahnenfabrik  
J. Louis Kaiser AG 4147 Aesch  
[www.kostuemkaiser.ch](http://www.kostuemkaiser.ch)

vente et location

Costumes historiques, drapeaux, accessoires

Tel. 061 751 52 51



## Restaurant des Lacustres

new: véranda couverte



plage des lacustres 1470 estavayer-le-Lac 026 663 1196 [www.leslacustres.ch](http://www.leslacustres.ch)



**BACHES  
LAMBERT**

**Claude Lambert**

Mobile : 079 786 38 29

1470 Estavayer-le-Lac

Z.I. Nord, en Piolet 31

Atelier : 026 667 12 17

Fax : 026 663 10 50

[baches-lambert@bluewin.ch](mailto:baches-lambert@bluewin.ch)

# Cours de formation régates – formation continue

## Swiss Sailing – région 2 FVLJ

### Dans le but :

- d'augmenter la qualité d'organisation des comités de course et des juges,
- de rafraîchir les procédures d'organisation de régates,
- d'assurer le bon fonctionnement des championnats suisse ou européen dans la région 2,
- d'assurer la relève,

### la FVLJ organise des cours

#### Cours 1

Contenu du cours : Règles de courses, base de la formation  
Niveau demandé : Expérience de la régate  
Bonnes connaissances des règles de course  
Durée du cours : 08h30-17h30  
Date prévue : 20 février 2010  
Lieu : Grandson

#### Cours 2

Contenu du cours : Procédures d'organisation de régates par le comité de course (CC) et l'arbitrage par le jury  
Niveau demandé : Participation au cours 1  
Expérience de la régate  
Participation à des comités de course et/ou à des jurys  
Durée du cours : 8h30 -17h30  
Date prévue : 20 mars 2010  
Lieu : Grandson

Les membres intéressés peuvent s'adresser au secrétariat (secretaire@cvestavayer.ch) qui leur enverra un formulaire d'inscription.



# Demande d'admission au CVE

Le (la) soussigné(e) demande son admission au Cercle de la Voile d'Estavayer (CVE), association au sens des art. 60 et ss. du Code civil, et déclare s'engager à payer la finance d'entrée et à verser régulièrement les cotisations annuelles.

Monsieur / Madame / Mademoiselle ..... Date de naissance: .....

Nom: ..... Prénom: .....

Rue: .....

NPA et Localité: .....

Tél. privé: ..... E-mail: .....

Titulaire d'un permis « bateau à voile » :  oui  non

Titulaire d'un permis « bateau à moteur » :  oui  non

**Formule « Individuel »**

**Formule « Couple »** prénom du conjoint: .....

**Formule « Famille »** prénom du conjoint: .....

prénom + date de naissance enfant: .....

**Formule « Junior »**

**Formule « Sympathisant »**

Date: ..... Signature: .....

Les demandes d'admission sont à retourner au: **Cercle de la Voile d'Estavayer**  
Case postale 657  
1470 Estavayer-le-Lac

Le Comité du CVE statue sur la demande d'admission, qui est ensuite présentée à l'Assemblée générale annuelle.

FINANCE D'ENTRÉE <sup>1)</sup> Fr. 200.-

Les juniors et sympathisants ne paient pas de finance d'entrée

## COTISATIONS ANNUELLES

- membre individuel Fr. 240.-
- couple Fr. 280.-
- famille avec enfants de moins de 21 ans Fr. 280.-
- junior (jusqu'à 21 ans) Fr. 60.-
- sympathisant Fr. 50.-/100.- (avec ou sans le journal du Club)

<sup>1)</sup> La finance d'entrée est individuelle. Pour un couple, elle se monte donc à Fr. 400.-

## ADRESSES DU CERCLE DE LA VOILE

### COMITÉ DU CVE

Président	<b>Michel Renevey</b> Ch. du Jura 15 1470 Estavayer-le-Lac	P. 026 321 53 21 B. 026 422 75 11 president@cvestavayer.ch
Dériveurs, formation juniors Vice-Président	<b>Fortunat Dillier</b> Ch. des Châtaigners 26 1470 Estavayer-le-Lac	P. 026 663 18 57 juniors@cvestavayer.ch
Trésorier	<b>Maurice Veluzat</b> Ch. des Roches 142 1470 Estavayer-le-Lac	P. 026 663 46 54 caissier@cvestavayer.ch
Secrétaire (hors comité) Bibord Trabord	<b>Marie-Pierre Saulay</b> Rue du Camus 3 1470 Estavayer-le-Lac	B. 026 663 26 94 (répondeur) (16 h -18 h ou sur rendez-vous) secretaire@cvestavayer.ch
Infrastructures et matériel	<b>Michel Gaille</b> Rte de la Gare 43 1470 Estavayer-le-Lac	P. 026/663 87 57 infrastructures@cvestavayer.ch
Presse & communication	<b>Denis Monnerat</b> Rue du Château 9 1470 Estavayer-le-Lac	P. 079 601 49 62 presse@cvestavayer.ch
Régates	<b>Jérôme Butty</b> Place St-Claude 11 1470 Estavayer-le-Lac	P. 026 663 27 40 regates@cvestavayer.ch
Camps	Poste vacant	camps@cvestavayer.ch
Animations	<b>Antoine Charaudeau</b> Rte de la Chapelle 11 1470 Estavayer-le-Lac	079 508 48 38 animations@cvestavayer.ch
Membres / Bénévoles Coach J+S	<b>Marie-Pierre Saulay</b> Rue du Camus 3 1470 Estavayer-le-Lac	B. 026 663 26 94 P. 079 707 69 48 membres_et_benevoles@cvestavayer.ch
J2000 (hors comité)	<b>Grégoire Chauvin</b> Rue Hans-Geiler 1 1700 Fribourg	078 789 70 46 J2000@cvestavayer.ch

### RESPONSABLES D'ACTIVITÉS

Entraîneur	<b>Marianne Rouget</b> Rue de la Rochette 28 1470 Estavayer-le-Lac	P. 076 421 39 11 (dès mars 2010) entraîneur@cvestavayer.ch
Moniteurs	<b>Daniel Allenbach</b> Rue Jean-André Venel 11 1400 Yverdon-les-Bains	P. 078 640 88 08 moniteur@cvestavayer.ch
	<b>Ludovic Girard</b> Closel 7 1424 Champagne	P. 079 640 32 33 moniteur2@cvestavayer.ch

### AUTRES ADRESSES UTILES

Capitaine du port	<b>Maurice Veluzat</b> SOCOOP CP 844 - 1470 Estavayer-le-Lac	026 663 35 87 (répondeur) socoop@bluewin.ch
<b>CVE - Cercle de la Voile d'Estavayer</b>	CP 657 1470 Estavayer-le-Lac	secretaire@cvestavayer.ch www.cvestavayer.ch

PP 1700 FRIBOURG

Envoi non distribué à retourner à:

CVE, case postale 657

1470 Estavayer-le-Lac



**Bon vent avec la BCF**

Pour tout renseignement:

— 0848 223 223

— [www.bcf.ch](http://www.bcf.ch)



**Banque Cantonale  
de Fribourg**

simplement ouvert